

MULTNOMAH COUNTY LIBRARY



READ!

LEE ЧИТАЙ ĐỌC 阅读 AKHRI nanich buk



SUMMER READING +2025+

GUIDEBOOK



GUÍA DE LECTURA DE VERANO 2025
РУКОВОДСТВО ПО ИГРЕ ПРОГРАММЫ "ЛЕТНЕЕ ЧТЕНИЕ 2025"
HƯỚNG DẪN ĐỌC SÁCH MÙA HÈ 2025
2025 年夏季阅读指南

JUNE 16 - AUGUST 31



Play online at multcolib.beanstack.org



Multnomah County Library

PLAY THE SUMMER READING GAME ON THE MOBILE APP

YOUTH CAN PLAY SUMMER READING ONLINE WITH BEANSTACK

Youth ages 0-17 can register in Beanstack.

When they join a Summer Reading challenge in Beanstack they will be entered to win a new Switch (retail value \$399).

When they complete the Summer Reading challenge in Beanstack they will also be entered into the Grand Prize drawing.

1



Scan the QR code.

This will take you to where you can download the app in Google Play or the Apple App Store.

2

You can also play on a computer. Go to multcolib.beanstack.org.

3

Follow the prompts to sign up and create an account. Keep your user name and password safe so you don't forget it.

4

Congratulations! You are signed up for Beanstack. Click on the Discover button to sign up for a Summer Reading challenge.

FOR ASSISTANCE, GIVE US A CALL AT 503.988.5123



Summer Reading is made possible by gifts to The Library Foundation | libraryfoundation.org

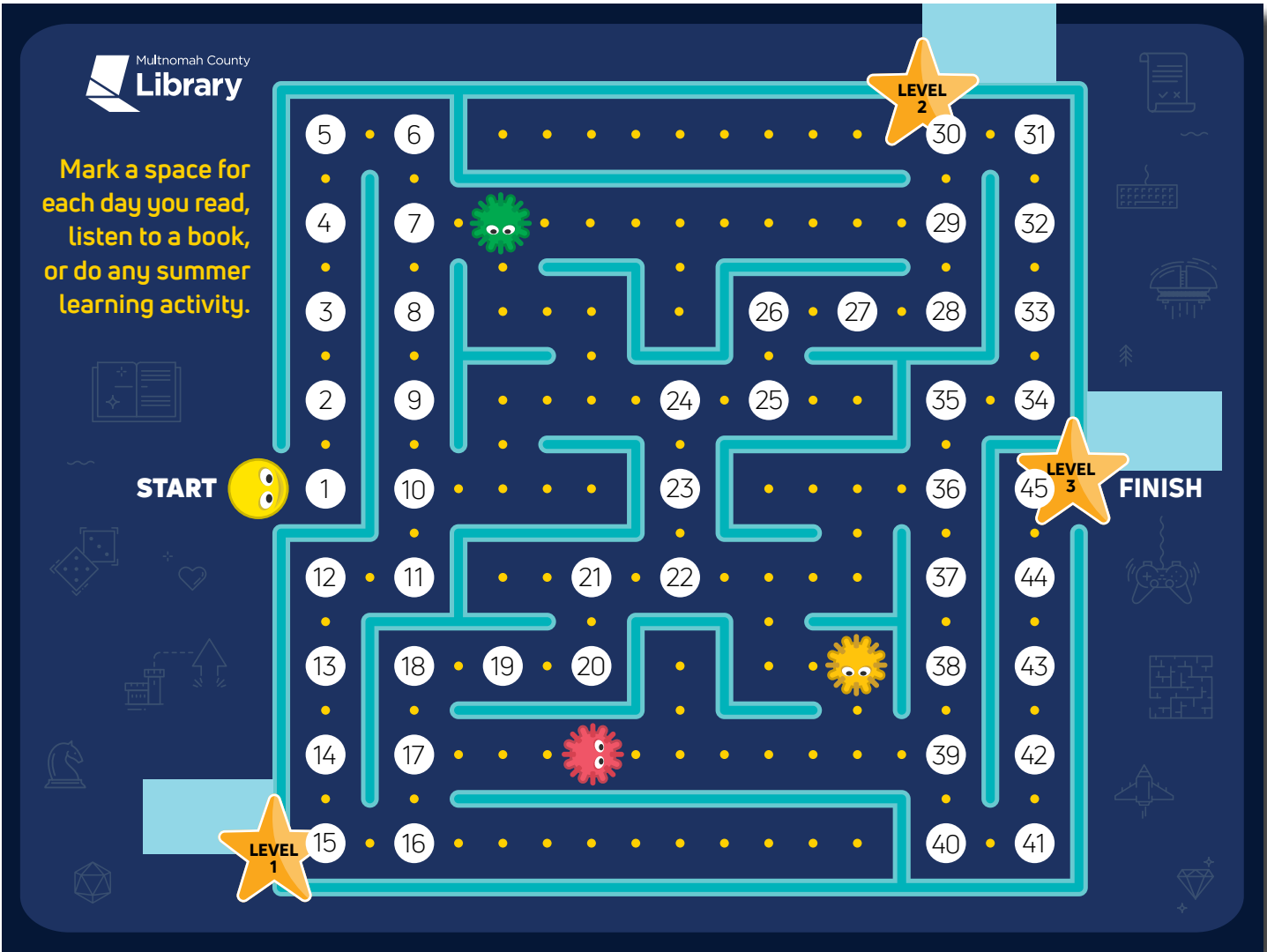


MULTNOMAH COUNTY LIBRARY



READ!

SUMMER READING 2025



Play online at multcolib.beanstack.org

HOW TO PLAY

Mark a space for each day you read, listen to a book, or do any summer learning activity.

★ LEVEL 1

After marking **15 spaces**, come to the library and pick out one prize (while supplies last). First day to claim a level 1 prize is June 30.

★ LEVEL 2

After marking **30 spaces**, come to the library and pick out one prize (while supplies last). First day to claim a level 2 prize is July 15.

★ LEVEL 3

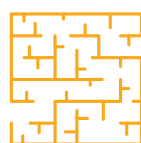
After marking **45 spaces**, come to the library to fill out the finisher form. You can pick up a T-shirt or onesie and one prize (while supplies last). First day to claim the finisher prize is July 30.

- Each person can play only one time between June 16 and August 31.
- Only one prize may be claimed per level, with a total of 3 levels.
- Complete 45 days and turn in a completed finisher form to be entered into the Grand Prize drawing for your age group:
 - Ages 0–4
 - Kindergarten–8th grade
 - High School

SUMMER READING GAME RULES

- Participation is limited to ages 0–18.
- There is no cost to play or win.
- You must be a resident of Multnomah County to be eligible to win the grand prize.
- Odds of winning Grand Prizes are based on the number of entries received.
- Winners are drawn at random. Grand Prize winners will be notified and announced by October 15.

For complete official rules, including prize information and more, visit:
multcolib.org/summer-reading
or ask library staff for a print version.



COMPLETE THE SUMMER READING GAME AND ENTER TO WIN ONE OF THESE PRIZES

— AGES 0–4 —

Grand Prize

A birthday party package at PlayDate PDX
playdatepdx.com | Retail value of \$250

Runner-up Prize

A \$150 gift card
Made possible by The Library Foundation

— KINDERGARTEN–8TH GRADE —

Grand Prize

iPad Technology package | Retail value of \$600
Instead of this prize the winner may select a \$250 gift card
Made possible by The Library Foundation

1st Runner-up Prize

A birthday party package at
Northwest Children’s Theater’s movie theater
nwcts.org | Retail value of \$365

2nd Runner-up Prize

\$150 gift card
Made possible by The Library Foundation

— HIGH SCHOOL —

Grand Prize

iPad Technology package | Retail value of \$600
Instead of this prize the winner may select a \$250 gift card
Made possible by The Library Foundation

Runner-up Prize

A birthday party package at
Oaks Amusement Park skating rink
oakspark.com | Retail value of \$365

All prizes are based on availability and subject to change.

PARENT INFORMATION

Every year, Multnomah County Library sponsors the Summer Reading program to encourage children to read during the summer. Research shows that reading during the summer helps children maintain the skills they have learned in school. The program runs every summer from the end of the school year through August 31. Children can visit any Multnomah County library to sign up for the Summer Reading game. Participation is free. To play, children spend time reading or listening to books and completing activities, then mark spaces on their gameboards. The library encourages you to read with your children in your native language. Practicing their first language will help your children learn to read in English.

Youth ages 0-17 can register in Beanstack. When they join a Summer Reading challenge in Beanstack they will be entered to win a **new Switch** (retail value \$399). When they complete the Summer Reading challenge in Beanstack they will also be entered into the Grand Prize drawing.



Play online at **multcolib.beanstack.org**

ENGAGING BABIES, TODDLERS AND PRESCHOOLERS

Mark a space for each day you and your child read or listen to a book together or do any summer learning activity.

The best way to help your child get ready to read is to read, write, sing, talk and play together every day.

— READ —

- Read your child’s favorite book again and again. Kids need to hear a new word 9–14 times before they are comfortable using it.
- Point out letters when you read, and emphasize the sounds they make.

— WRITE —

- When your child makes marks with crayons, paint or even food, smile, clap and ask:
“Tell me about what you wrote.”
- Draw shapes on a page and invite your child to trace over them with a crayon or their finger.

— SING —

- Share your favorite music with your child. Dance together! When they’re cranky, comfort them with a favorite lullaby.
- Use the tune of a favorite song to sing the words of your morning routine. Singing slows down speech to help build vocabulary.

— TALK —

- Talk about what you see when you are outside. A stop sign, a traffic light, or a tree might seem boring to you, but it’s a whole new world to your child, so tell them about it. Ask questions:
“What color is that sign?”
“How many trees do you see?”

— PLAY —

- Let children entertain themselves. Using imagination and making up games and rules encourages creativity.
- Join or watch a library storytime at **multcolib.org/storytime**.

ENGAGING ELEMENTARY SCHOOL-AGE CHILDREN:
KINDERGARTEN - 5TH GRADE

Mark a space on the gameboard for every day you read about 30 minutes or do any summer learning activity.

Summer learning activities support academic growth, provide new experiences, and help narrow achievement and opportunity gaps.

Feel free to change the time suggestions or try different activities so your child enjoys the game. For example:

- Increase or decrease the suggested time for each day.
- Finish a day’s reading in more than one sitting.
- Visit the library online at **multcolib.org/summer-reading** for ideas and activities.
- Find summer learning events at **multcolib.org/events**.

Use your student ID number to access everything Multnomah County Library has to offer! Learn more at **multcolib.org/libraryconnect**.

Here is a list of summer learning activities you can do this summer to count towards the Summer Reading Game:

- ☐ Keep a journal
- ☐ Learn to read animal tracks
- ☐ Make your own zine
- ☐ Create your own *Dungeons & Dragons* character
- ☐ Do a craft project made from recycled materials
- ☐ Learn the names of native plants in your neighborhood
- ☐ Have a conversation with friends or family about something super important to you
- ☐ Listen to a friend or family member telling you about something that is important to them
- ☐ Volunteer in your community
- ☐ Listen to a bird song
- ☐ Find a new purpose or use for an object before you throw it away
- ☐ Write a theme song for your favorite book, comic, anime, etc.
- ☐ Ask library staff for activity, craft, cooking, or game books for more ideas



INSTRUCTIONS FOR MIDDLE SCHOOL AND HIGH SCHOOLERS

Mark a space on the gameboard for every day you read or do any summer learning activity.

A general guideline is 30 minutes of reading or learning for middle schoolers and one hour of reading or learning for high schoolers. You can adjust these times. You can finish a day’s reading or learning in more than one sitting.

Summer learning builds your brain and it’s fun! Activities like drawing, reading diverse books, painting, writing poetry, making a playlist, creating a comic book, designing your own game or fashion, creating a movie short, crafting, cooking and more all count for summer reading.

- Visit the library online at **multcolib.org** for ideas and activities.
- Find summer learning events at **multcolib.org/events**.
- Be inspired by local artists at **librarymusicproject.com!**

Use your student ID number to access everything Multnomah County Library has to offer! Learn more at **multcolib.org/libraryconnect**.

Here is a list of summer learning activities you can do this summer to count towards the Summer Reading Game:

- ☐ Write a story about the best day that you had
- ☐ Write fanfic or create fan art
- ☐ Create your own board game or code a game
- ☐ Sing karaoke or sing along with a favorite song
- ☐ Watch a documentary or movie with subtitles
- ☐ Read to younger children, a pet or a friend
- ☐ Learn about Indigenous languages
- ☐ Cook or bake something using fresh ingredients
- ☐ Identify native plants and birds in your community
- ☐ Learn about an issue in your community and get involved
- ☐ Listen to and tell stories about your culture
- ☐ Learn how to be an ally
- ☐ Help an elder with their phone or computer
- ☐ Tag us on social media #MCL

Summer Readers can receive **1 FREE TICKET PER CHILD TO SELECT GAMES** with the purchase of an adult ticket.



Good for select pre-season games only. Go to **nba.com/blazers/readtoredeem** for the Summer Reading order form. Check website for the most up-to-date schedule for 2025-26. Questions? Call 503.797.9637 or email summer.reading@trailblazers.com.



Good for the following 2025 Portland Timbers matches only: **6/13, 7/5, 7/16, 7/19 and 9/27**. Visit **summerreading.rctid.com** to secure your tickets! For questions, please email ticketsales@timbers.com.

Free tickets are subject to availability and limited to one free ticket per child. All children must be accompanied by an adult with paid admission. Up to two summer readers can attend with one adult at Trail Blazers games and Timbers matches.

CÓMO JUGAR

Marca un espacio por cada día que leas, escuches un libro o hagas cualquier actividad de aprendizaje de verano.

NIVEL 1

Después de marcar **15 espacios**, ven a la biblioteca y elige un premio (hasta que se agoten). El primer día para recoger un premio de nivel 1 es el 30 de junio.

NIVEL 2

Después de marcar **30 espacios**, ven a la biblioteca y elige un premio (hasta que se agoten). El primer día para recoger un premio de nivel 2 es el 15 de julio.

NIVEL 3

Después de marcar **45 espacios**, ven a la biblioteca a completar el formulario de finalizador. Podrás recoger una camiseta o un mameluco y un premio (hasta que se agoten). El primer día para recoger el premio de finalizador es el 30 de julio.

- Cada persona puede jugar una sola vez entre el 16 de junio y el 31 de agosto.
- Solamente se puede recoger un premio por cada nivel, con un total de 3 niveles.
- Completa 45 días y entrega un formulario de finalizador completado para participar en el sorteo del Premio Mayor para tu grupo de edad (de 0 a 4 años; de kínder a 8.º grado; de 9.º a 12.º grado).

REGLAS DEL JUEGO DE LECTURA DE VERANO

- La participación está limitada a edades de 0 a 18 años.
- Jugar y ganar es gratuito.
- Debes ser residente del Condado de Multnomah para ser elegible para ganar el sorteo del Premio Mayor.
- Las probabilidades de ganar los Premios Mayores o el sorteo se basan en la cantidad de entradas recibidas.
- Los ganadores se seleccionan al azar. Los ganadores del Premio Mayor y del sorteo serán notificados y anunciados antes del 15 de octubre.

Para conocer las reglas oficiales completas, incluyendo información sobre los premios y más, visita: multcolib.org/es/summer-reading o pídele una copia en papel al personal de la biblioteca.

COMPLETA EL JUEGO DE LECTURA DE VERANO Y PARTICIPA PARA GANAR UNO DE ESTOS PREMIOS

— DE 0 A 4 AÑOS DE EDAD —

Premio Mayor

Un paquete de fiesta de cumpleaños en PlayDate PDX | playdatepdx.com
Valor de venta al público de \$250

Premio de finalista

Una tarjeta de regalo de \$150
Hecho posible gracias a La Fundación de la Biblioteca

— KÍNDER A 8º GRADO —

Premio Mayor

Paquete de tecnología iPad
Valor de venta al público de \$600
En lugar de este premio, el ganador puede seleccionar una tarjeta de regalo de \$250
Hecho posible gracias a La Fundación de la Biblioteca

Primer finalista

Un paquete de fiesta de cumpleaños en el cine del Northwest Children's Theatre | nwcts.org
Valor de venta al público de \$365

Premio de 2º finalista

Una tarjeta de regalo de \$150
Hecho posible gracias a La Fundación de la Biblioteca

— ESCUELA PREPARATORIA —

Premio Mayor

Paquete de tecnología iPad
Valor de venta al público de \$600
En lugar de este premio, el ganador puede seleccionar una tarjeta de regalo de \$250
Hecho posible gracias a La Fundación de la Biblioteca

Premio de finalista

Un paquete de fiesta de cumpleaños en la pista de patinaje del Oaks Amusement Park | oakspark.com
Valor de venta al público de \$365

Todos los premios dependen de la disponibilidad y están sujetos a cambios.

INFORMACIÓN PARA PADRES

Cada año, la Biblioteca del Condado de Multnomah patrocina el programa de Lectura de Verano para motivar a los niños a leer durante el verano. Las investigaciones muestran que leer durante el verano ayuda a los niños a conservar las habilidades aprendidas en la escuela. El programa se lleva a cabo todos los veranos, desde el final del año escolar hasta el 31 de agosto. Los niños pueden visitar cualquiera de las bibliotecas del Condado de Multnomah para inscribirse en el juego de Lectura de Verano. La participación es gratuita. Para jugar, los niños pasan el tiempo leyendo o escuchando libros y completando actividades, y luego marcan espacios en sus tableros de juego. La biblioteca le anima a leer con sus hijos en su lengua materna. Practicar su lengua materna ayudará a sus hijos a aprender a leer en inglés.

Los niños y adolescentes de 0 a 17 años pueden registrarse en Beanstack. Cuando se unan a un desafío de Lectura de Verano en Beanstack, entrarán en el sorteo de un **nuevo Switch** (valor de venta al público de \$399). Cuando completen el desafío de Lectura de Verano en Beanstack, también entrarán en el sorteo del Premio Mayor.



Jueguen en línea multcolib.beanstack.org

CÓMO ESTIMULAR A LOS BEBÉS, NIÑOS PEQUEÑOS Y DE PREESCOLAR

Marque un espacio por cada día que usted y su hijo lean o escuchen juntos un libro o hagan cualquier actividad de aprendizaje de verano.

La mejor manera de ayudar a su hijo a prepararse para la lectura es leer, escribir, cantar, hablar y jugar juntos todos los días.

— LEER —

- Lea el libro favorito de su hijo una y otra vez. Los niños necesitan escuchar una palabra nueva de 9 a 14 veces antes de sentirse cómodos para usarla.
- Señale las letras cuando lea y haga énfasis en los sonidos que producen.

— ESCRIBIR —

- Cuando su hijo haga marcas con crayones, pintura o incluso comida, sonría, aplauda y dígame: *Cuéntame sobre lo que escribiste.*
- Dibuje figuras en una hoja e invite a su hijo a trazar sobre ellas con un crayón o con su dedo.

— CANTAR —

- Comparta su música favorita con su hijo. ¡Bailen su canción de cuna favorita!
- Utilice la melodía de su canción favorita para cantar la letra de su rutina de la mañana. Cantar reduce la velocidad del habla para ayudar a desarrollar el vocabulario.

— HABLAR —

- Hable de lo que ve cuando estén fuera. Una señal de alto, un semáforo o un árbol pueden parecerle aburridos, pero son todo un mundo nuevo para su hijo, así que háblele al respecto. Hágame preguntas: *¿De qué color es esa señal?* *¿Cuántos árboles ves?*

— JUGAR —

- Deje que su hijo se entretenga solo. Usar la imaginación e inventar juegos y reglas estimula la creatividad.
- Participe o vea una hora de cuentos de la biblioteca en multcolib.org/es/hora-de-cuent.

CÓMO ESTIMULAR A LOS NIÑOS EN EDAD ESCOLAR PRIMARIA, DE KINDER A 5.º GRADO

Marque un espacio en el tablero de juego por cada día que lean alrededor de 30 minutos o hagan cualquier actividad de aprendizaje de verano

Las actividades de aprendizaje de verano favorecen el crecimiento académico, brindan nuevas experiencias y ayudan a reducir las diferencias de logros y oportunidades.

Puede cambiar las sugerencias de tiempo o probar diferentes actividades para que su hijo disfrute el juego. Por ejemplo:

- aumentar o disminuir el tiempo sugerido para cada día
- terminar la lectura de un día en más de una sesión
- visitar la biblioteca en línea en **multcolib.org/es/summer-reading** para obtener ideas y actividades
- encontrar eventos de aprendizaje de verano en **multcolib.org/es/events**

¡Usa tu número de identificación de estudiante para tener acceso a todo lo que ofrece la Biblioteca del Condado de Multnomah! Puedes obtener más información en **multcolib.org/es/libraryconnect**.

Aquí tienes una lista de actividades de aprendizaje de verano que puedes hacer y cuentan para el juego de Lectura de Verano:

- ☐ Llevar un diario de actividades al aire libre
- ☐ aprender sobre bocadillos de diferentes países latinoamericanos
- ☐ ayudar a hacer una receta familiar
- ☐ hacer plastilina con otra persona
- ☐ conversar con amigos o familiares sobre algo que sea muy importante para ti
- ☐ escuchar a un amigo o familiar contarte algo que es importante para ellos
- ☐ ser voluntario en tu comunidad
- ☐ jugar a la lotería con tus amigos o familiares
- ☐ compartir una historia con tu familia

INSTRUCCIONES PARA ESTUDIANTES DE SECUNDARIA Y PREPARATORIA

Marca un espacio en el tablero por cada día que leas o hagas cualquier actividad de aprendizaje de verano. Una pauta general es de 30 minutos de lectura o aprendizaje para estudiantes de secundaria y una hora de lectura o aprendizaje para estudiantes de preparatoria. Puedes ajustar estos tiempos. Puedes terminar la lectura o el aprendizaje de un día en más de una sesión.

¡El aprendizaje de verano fortalece tu cerebro y es divertido! Las actividades como dibujar, leer libros de diferentes temas, pintar, escribir poesía, hacer una lista de reproducción, crear un cómic, diseñar tu propio juego o moda, crear un cortometraje, hacer manualidades, cocinar y mucho más cuentan para la lectura de verano.

- Visita la biblioteca en línea en **multcolib.org/es** para obtener ideas y actividades.
- Encuentra eventos de aprendizaje de verano en **multcolib.org/es/events**.
- ¡Inspírate con los artistas locales en **librarymusicproject.com!**

Usa tu número de identificación de estudiante para obtener acceso a todo lo que la Biblioteca del Condado de Multnomah ofrece. Obtén más información en **multcolib.org/es/libraryconnect**.

Aquí tienes una lista de actividades de aprendizaje de verano que puedes hacer y cuentan para el juego de Lectura de Verano:

- ☐ escribir una historia sobre el mejor día que hayas tenido
- ☐ crear tu propio juego de mesa o codificar un juego
- ☐ cantar con karaoke o a coro tu canción favorita
- ☐ hacer una lista de canciones para tu libro favorito
- ☐ servir como intérprete a un adulto mayor o a un amigo
- ☐ ver un documental o una película con subtítulos
- ☐ leerles a los niños más pequeños, a una mascota o a un amigo
- ☐ intercambiar recetas con alguien de una cultura diferente
- ☐ crear un libro de cocina familiar
- ☐ preparar una comida para tu familia
- ☐ aprender a redactar un currículum
- ☐ aprender sobre un asunto de tu comunidad y participar
- ☐ escuchar y contar historias sobre tu historia familiar
- ☐ etiquetarnos en las redes sociales #MCL



Los Lectores de Verano pueden recibir **1 BOLETO GRATUITO POR NIÑO PARA DETERMINADOS PARTIDOS** con la compra de un boleto de adulto.



Válido solo para determinados partidos. Vaya a **nba.com/blazers/readtoredeem** para obtener el formulario de pedidos de Lectura de Verano. Consulte el sitio web para ver el calendario más actualizado de 2025-26. ¿Preguntas? Llame al 503.797.9637 o envíe un correo electrónico a **summer.reading@trailblazers.com**.



Válido únicamente para los siguientes partidos de los Portland Timbers de 2025: **6/13, 7/5, 7/16, 7/19 y 9/27**. ¡Visite **summerreading.rctid.com/** para reservar sus entradas! Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a **ticketsales@timbers.com**.

Los boletos gratuitos están sujetos a disponibilidad y se limitan a un boleto gratuito por niño. Todos los niños deben ir acompañados de un adulto con boleto pagado. Pueden asistir hasta dos lectores de verano con un adulto para Trail Blazers y Timbers.

ПРАВИЛА ИГРЫ

Отмечайте каждый день, когда вы читаете или слушаете книгу, или принимаете участие в каком-либо летнем учебном занятии.

★ УРОВЕНЬ 1

Когда вы отметите **15 дней**, приходите в библиотеку, чтобы выбрать один приз (пока есть в наличии). Первый день, когда можно получить приз 1-го уровня - 30 июня.

★ УРОВЕНЬ 2

Когда вы отметите **30 дней**, приходите в библиотеку, чтобы выбрать один приз (пока есть в наличии). Первый день, когда можно получить приз 2-го уровня - 15 июля.

★ УРОВЕНЬ 3

Когда вы отметите **45 дней**, приходите в библиотеку, чтобы заполнить карту завершившего игру участника (3-й уровень). Вы можете получить футболку (или ползунок для младенцев) и один приз (пока есть в наличии). Первый день, когда можно получить приз 3-го уровня - 30 июля.

- Каждый участник может играть только один раз в период с 16 июня по 31 августа.
- На каждом из трех уровней может быть выбран только один приз.
- Пройдите 45 дней и сдайте заполненную карту завершившего игру участника для розыгрыша главного приза (Grand Prize) в своей возрастной группе (0–4 года; детский сад - 8 класс; 9-12 классы).

ПРАВИЛА ИГРЫ «ЛЕТНЕЕ ЧТЕНИЕ»

- В игре могут принимать участие только лица в возрасте от 0 до 18 лет.
- Участие бесплатное.
- Победителем в розыгрыше главного приза (Grand Prize) могут стать только жители округа Малтнома.
- Шансы на выигрыш главного приза (Grand Prize) зависят от количества полученных заявок. Победители определяются случайным образом.
- Победители, выигравшие главный приз (Grand Prize), будут объявлены и уведомлены до 15 октября.

Полные официальные правила, включая информацию о призах и многое другое, можно найти на сайте **multcolib.org/ru/summer-reading** или попросить печатную версию у сотрудников Библиотеки.

ЗАВЕРШИТЕ ИГРУ «ЛЕТНЕЕ ЧТЕНИЕ» И ПРИМИТЕ УЧАСТИЕ В РОЗЫГРЫШЕ ОДНОГО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ПРИЗОВ

— ВОЗРАСТ: ОТ РОЖДЕНИЯ ДО 4 ЛЕТ —

Главный приз

Пакет услуг для празднования дня рождения в PlayDate PDX | playdatepdx.com
Розничная стоимость пакета - \$250

Приз за второе место

Подарочная карта на \$150
Это стало возможным благодаря организации The Library Foundation

— ДЕТСКИЙ САД - 8 КЛАСС —

Главный приз

пакет iPad Technology
Розничная стоимость - \$600
Вместо этого приза победитель может выбрать подарочную карту на \$250
Это стало возможным благодаря организации The Library Foundation

Приз за 1-ое место

Пакет услуг для празднования дня рождения в детском кинотеатре - Northwest Children's Theater's movie theater | nwcts.org
Розничная стоимость пакета \$365

Приз за 2-ое место

подарочная карта на \$150
Это стало возможным благодаря организации The Library Foundation

— СТАРШАЯ ШКОЛА —

Главный приз

пакет iPad Technology
Розничная стоимость - \$600
Вместо этого приза победитель может выбрать подарочную карту на \$250
Это стало возможным благодаря организации The Library Foundation

Приз за второе место

Пакет услуг для празднования дня рождения на катке в парке развлечений Oaks | oakspark.com
Розничная стоимость пакета \$365

Все призы зависят от наличия и могут быть изменены.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Каждый год Библиотека округа Малтнома выступает спонсором программы «Летнее чтение», направленную на мотивацию детей читать летом. Исследования показывают, что чтение книг летом помогает детям сохранить навыки, полученные в школе. Программа проводится каждое лето с конца учебного года по 31 августа. Дети могут прийти в любую библиотеку округа Малтнома и записаться на участие в игре программы «Летнее чтение». Участие в игре бесплатное. Для участия в игре дети читают или слушают чтение, выполняют задания, а затем ставят отметки на игровой карте. Библиотека рекомендует вам читать книги вместе со своими детьми на вашем родном языке. Практика родного языка поможет вашим детям научиться читать и на английском языке.

Подростки в возрасте от 0 до 17 лет могут зарегистрироваться в Beanstack. Приняв участие в игре программы «Летнее чтение» в Beanstack, подростки станут участниками розыгрыша **нового приза Switch** (розничная стоимость \$399). Выполнив все задания игры программы «Летнее чтение» в Beanstack, они также будут участвовать в розыгрыше главного приза (Grand Prize).



Играйте онлайн на сайте **multcolib.beanstack.org**

КАК ЗАИНТЕРЕСОВАТЬ МЛАДЕНЦЕВ, ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ВОЗРАСТА И ДОШКОЛЬНИКОВ

Отмечайте каждый день, когда вы читаете или слушаете книгу, или принимаете участие в каком-либо летнем учебном занятии.

Лучший способ помочь ребенку подготовиться к чтению - это каждый день читать, писать, петь, разговаривать и играть вместе.

— ЧИТАЙТЕ —

- Перечитывайте любимую книгу ребенка снова и снова. Детям необходимо услышать новое слово 9–14 раз, прежде чем они начнут его использовать..
- Во время чтения указывайте на буквы и четко произносите звуки, которые они обозначают.

— ПИШИТЕ —

- Если ваш ребенок делает пометки мелками, краской или даже едой, улыбнитесь, похлопайте в ладоши и спросите:
«Скажи мне, что ты написал?».
- Нарисуйте на странице фигуры и предложите ребенку обвести их карандашом или пальцем.

— ПОЙТЕ —

- Слушайте свою любимую музыку вместе с ребенком. Танцуйте вместе! Если ребенок капризничает, его можно успокоить, спев его любимую колыбельную.
- Напевайте слова вашего утреннего распорядка под мелодию любимой песни. Пение замедляет речь, помогая ребенку пополнить свой словарный запас.

— ГОВОРИТЕ —

- Рассказывайте о том, что вы видите, находясь на улице. Знак остановки, светофор или дерево могут показаться вам скучными, но для вашего ребенка это совершенно новый мир, поэтому расскажите ему о нем. Задавайте вопросы:
«Какого цвета этот знак? Сколько деревьев ты видишь?»

— ИГРАЙТ —

- Позвольте детям развлекаться самостоятельно. Использование воображения и придумывание игр и правил игры способствуют развитию творческих способностей.
- Приходите на программы детских чтений или смотрите их на сайте **multcolib.org/ru/detskie-chteniya**

КАК ЗАИНТЕРЕСОВАТЬ ДОШКОЛЬНИКОВ И ДЕТЕЙ ОТ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА ДО 5-ГО КЛАССА

Отмечайте каждый день на игровой карте, когда вы читаете около 30 минут, или принимаете участие в каком-либо летнем учебном занятии.

Летние учебные мероприятия способствуют академическому росту, дают новый опыт и помогают сократить пробелы в успеваемости и возможностях ребенка.

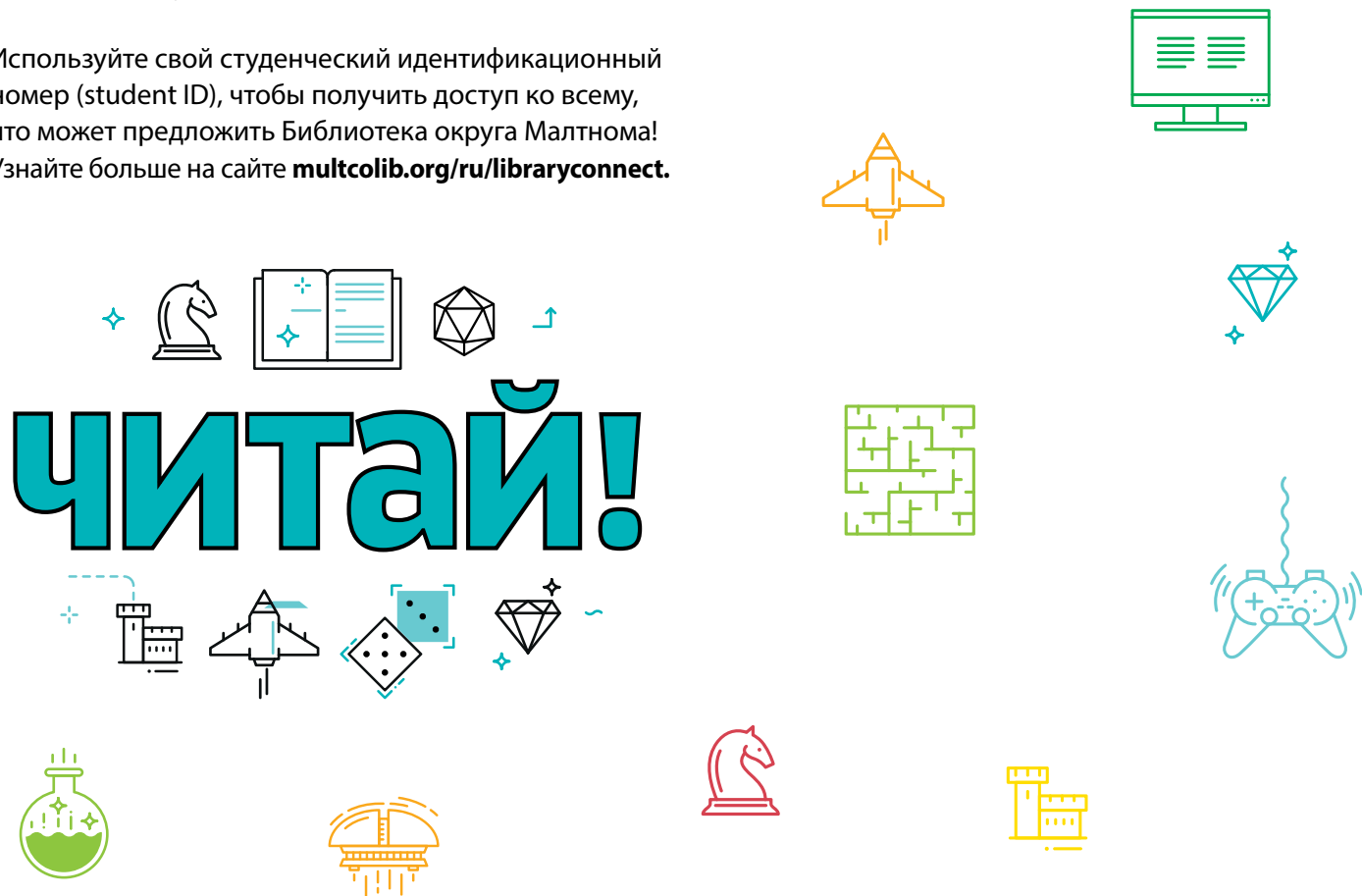
Не бойтесь корректировать ориентировочное время или пробовать разные виды деятельности. Главное — чтобы ваш ребенок получал удовольствие от игры. Например, вы можете:

- увеличить или уменьшить рекомендуемое время для каждого дня;
- выполнить запланированный объем дневного чтения в несколько этапов;
- посетить библиотеку онлайн по ссылке **multcolib.org/ru/summer-reading**, чтобы найти идеи и занятия;
- найти летние учебные мероприятия на сайте **multcolib.org/ru/events**

Используйте свой студенческий идентификационный номер (student ID), чтобы получить доступ ко всему, что может предложить Библиотека округа Малтнома! Узнайте больше на сайте **multcolib.org/ru/libraryconnect**.

Список летних учебных мероприятий, в которых можно принять участие этим летом и которые пойдут в зачет игры программы «Летнее чтение»:

- ☐ Посетите программу «Детские чтения».
- ☐ Посетите культурные празднования.
- ☐ Сделайте поделку.
- ☐ Поговорите с друзьями или родственниками о чем-то очень важном для вас.
- ☐ Послушайте, как друг или член семьи рассказывает вам о чем-то важном для них.
- ☐ Станьте волонтером в своем сообществе.
- ☐ Поделитесь историей со своей семьей.
- ☐ Напишите новые слова для своей любимой песни.
- ☐ Напишите музыку для своей любимой книги/комикса/аниме и т. д.



ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ СРЕДНИХ И СТАРШИХ КЛАССОВ

Общая рекомендация — 30 минут чтения или обучения для учащихся средних классов и один час чтения или обучения для старшеклассников. Вы можете скорректировать это время, и выполнить запланированный объем дневного чтения или обучения в несколько этапов.

Летнее обучение тренирует твой мозг и приносит радостные эмоции! Такие занятия, как рисование, чтение разнообразных книг, живопись, написание стихов, составление плейлиста, создание комиксов, создание собственной игры или модного стиля, создание короткометражного фильма, рукоделие, приготовление пищи и многое другое — все это относится к программе «Летние чтения».

- Посетите библиотеку на сайте **multcolib.org/ru**, чтобы найти идеи и мероприятия.
- Найдите летние обучающие мероприятия на сайте **multcolib.org/ru/events**.
- Вдохновляйтесь творчеством местных художников на сайте **librarymusicproject.com!**

Используйте свой студенческий идентификационный номер (student ID), чтобы получить доступ ко всему, что может предложить Библиотека округа Малтнома! Узнайте больше на сайте **multcolib.org/ru/libraryconnect**.

Список летних учебных мероприятий, в которых можно принять участие этим летом и которые пойдут в зачет игры программы «Летнее чтение»:

- ☐ Напишите рассказ о самом лучшем дне, который у вас был.
- ☐ Примите участие в культурном мероприятии.
- ☐ Посетите станцию юного инженера makerspace.
- ☐ Решите математическую головоломку.
- ☐ Создайте свою собственную настольную игру или напишите код игры.
- ☐ Съездите в летний или церковный лагерь.
- ☐ Создайте произведение искусства, вдохновленное вашей любимой книгой
- ☐ Почитайте детям младшего возраста, домашним животным или друзьям.
- ☐ Приготовьте или испеките что-нибудь по рецепту.
- ☐ Научитесь составлять резюме.
- ☐ Узнайте о проблеме в вашем сообществе и примите участие в ее решении.
- ☐ Слушайте и рассказывайте истории о своей семье.
- ☐ Отметьте нас в социальных сетях.

Участники программы «Летние чтения» могут получить **1 бесплатный билет для ребенка на определенные игры** при покупке взрослого билета.



Подходит только для некоторых игр. Посетите сайт **nba.com/blazers/readtoredeem**, чтобы заказать билеты для участников программы «Летние чтения». Свежее расписание игр на 2025-26 годы вы найдете на веб-сайте. У вас возникли вопросы? Позвоните по номеру 503.797.9637 или напишите на эл. почту **summer.reading@trailblazers.com**.



Подходит только для следующих матчей Timbers 2025 года: **6/13, 7/5, 7/16, 7/19 and 9/27**. Посетите **summerreading.rctid.com/**, чтобы получить билеты! По вопросам обращайтесь на адрес эл. почты **ticketsales@timbers.com**.

Бесплатные билеты предоставляются при их наличии и ограничены одним бесплатным билетом на ребенка. Все дети должны быть в сопровождении взрослых. Для взрослых вход платный. В сопровождении одного взрослого с оплаченным билетом могут находиться до двух участников программы «Летние чтения» на играх Trail Blazers и Timbers.

CÁCH THAM GIA

Đánh dấu vào một ô trống cho mỗi ngày bạn đọc sách, nghe sách hoặc tham gia bất kỳ hoạt động học tập mùa hè nào.

CẤP 1

Sau khi đánh dấu được **15 ô trống**, hãy đến thư viện chọn một phần thưởng (khi còn hàng). Phần thưởng cấp 1 bắt đầu từ ngày 30 tháng 6.

CẤP 2

Sau khi đánh dấu đủ **30 ô trống**, hãy đến thư viện để chọn một phần thưởng (khi còn hàng). Phần thưởng cấp 2 bắt đầu từ ngày 15 tháng 7.

CẤP 3

Sau khi đánh dấu đủ **45 ô trống**, hãy đến thư viện để điền vào thẻ hoàn thành trò chơi. Bạn có thể nhận một áo thun hoặc áo liền thân cho em bé, và một phần thưởng (khi còn hàng). Ngày đầu tiên để nhận phần thưởng cấp 3 là ngày 30 tháng 7.

- Mỗi người chỉ có thể tham gia trò chơi một lần trong thời gian từ 16 tháng 6 đến 31 tháng 8.
- Mỗi người chỉ có thể nhận một phần thưởng cho mỗi cấp, tổng cộng là ba cấp.
- Hoàn tất đủ 45 ngày và nộp thẻ hoàn thành trò chơi để tham gia rút thăm trúng Giải thưởng Đặc biệt tùy theo độ tuổi (0-4 tuổi, mẫu giáo-lớp 8, và lớp 9-12).

QUY TẮC TRÒ CHƠI ĐỌC SÁCH MÙA HÈ

- Độ tuổi để tham gia giới hạn từ 0-18.
- Không có lệ phí để tham gia hoặc thắng giải.
- Phải là cư dân của Quận Multnomah để đủ điều kiện tham gia rút thăm cho Giải thưởng Đặc biệt.
- Tỷ lệ trúng Giải Thưởng Đặc biệt dựa trên số lượng thẻ hoàn thành trò chơi nhận được.
- Người thắng giải sẽ được chọn ngẫu nhiên. Người thắng Giải thưởng Đặc biệt và những giải khác sẽ được thông báo và công bố trước ngày 15 tháng 10.

Để biết đầy đủ quy tắc tham gia, bao gồm thông tin về phần thưởng và những điều khác, vào trang **multcolib.org/vi/summer-reading** hoặc yêu cầu một tờ quy tắc tại một địa điểm thư viện.



HOÀN THÀNH TRÒ CHƠI ĐỌC SÁCH MÙA HÈ VÀ THAM GIA TRÚNG MỘT TRONG NHỮNG GIẢI THƯỞNG SAU

— TUỔI 0-4 —

Giải Đặc biệt

Một bữa tiệc sinh nhật trong phòng PlayDate PDX
playdatepdx.com | Trị giá \$250

Giải Nhì

Một thẻ quà \$150 do tổ chức The Library Foundation trao tặng.

— MẪU GIÁO - LỚP 8 —

Giải Đặc biệt

Giải thưởng Kỹ thuật ứng dụng với iPad. Trị giá \$600.
Thay vì nhận giải này, người thắng giải có thể chọn một thẻ quà \$250 do tổ chức The Library Foundation trao tặng.

Giải Nhì

Tiệc sinh nhật tại rạp chiếu phim Northwest Children's Theater
nwcts.org | Trị giá \$365

Giải Ba

Một thẻ quà \$150 do tổ chức The Library Foundation trao tặng.

— TRUNG HỌC LỚP 9 - LỚP 12 —

Giải Đặc biệt

Giải thưởng Kỹ thuật ứng dụng với iPad. Trị giá \$600.
Thay vì nhận giải này, người thắng giải có thể chọn một thẻ quà \$250 do tổ chức The Library Foundation trao tặng.

Giải Nhì

Tiệc sinh nhật tại sân trượt patin Oaks Amusement Park
oakspark.com | Trị giá \$365

Tất cả giải thưởng đều thuộc vào số lượng giới hạn của quà tặng nên có thể sẽ thay đổi.



THÔNG TIN DÀNH CHO BẬC PHỤ HUYNH

Mỗi năm, Thư viện quận Multnomah tài trợ cho chương trình Đọc sách mùa Hè để khuyến khích trẻ em đọc sách trong mùa nghỉ học. Nghiên cứu cho thấy việc đọc sách trong mùa Hè giúp trẻ em duy trì những kỹ năng mà các em đã học được ở trường. Chương trình này được tổ chức vào mỗi mùa Hè từ cuối năm học cho đến hết ngày 31 tháng 8. Trẻ em có thể đến bất kỳ một Thư viện quận Multnomah nào để ghi danh tham gia trò chơi Đọc sách mùa Hè. Tham gia miễn phí. Cách chơi, trẻ em dành thời gian đọc hoặc lắng nghe sách được đọc và hoàn thành các hoạt động, sau đó đánh dấu vào các ô trống trên bảng trò chơi. Thư viện khuyến khích quý vị phụ huynh sử dụng ngôn ngữ thường dùng ở nhà để đọc sách cùng con em mình. Điều này sẽ giúp trẻ phát triển kỹ năng học đọc tiếng Anh.

Các em tuổi 0-17 có thể tham gia trực tuyến trên Beanstack. Khi tham gia thử thách Đọc sách mùa Hè trên Beanstack, các em sẽ có cơ hội thắng được một **Switch mới** (trị giá \$399). Khi hoàn thành thử thách Đọc sách mùa Hè trên Beanstack, các em cũng sẽ được tham gia rút thăm Giải thưởng Đặc biệt.



Tham gia trực tuyến tại **multcolib.beanstack.org**

THU HÚT SỰ THAM GIA CỦA TRẺ SƠ SINH, TRẺ CÒN CHẬP CHỮNG VÀ CÁC EM TUỔI MẪU GIÁO

Đánh dấu vào một ô trống cho mỗi ngày mà quý vị và con em mình cùng đọc hoặc lắng nghe một cuốn sách, hoặc thực hiện bất kỳ một hoạt động học Hè nào.

Cách tốt nhất để giúp con em quý vị sẵn sàng đọc là mỗi ngày cùng đọc, viết, ca hát, trò chuyện và chơi đùa với các em.

— ĐỌC —

- Đọc đi đọc lại cuốn sách yêu thích của con em quý vị. Trẻ em cần nghe một từ mới từ 9 đến 14 lần trước khi có thể thoải mái sử dụng từ đó.
- Hãy chỉ vào và nhấn mạnh cách phát âm của các chữ cái khi quý vị đọc cùng các em

— VIẾT —

- Khi con em quý vị dùng bút màu, sơn hay thức ăn đánh dấu hoặc viết nguệch ngoạc, hãy mỉm cười, vỗ tay và hỏi:
Nói cho bố mẹ biết con đã viết gì nào.
- Vẽ các hình dạng trên một tờ giấy và khuyến khích các em tô lại các đường nét bằng bút màu hoặc ngón tay.

— CA HÁT —

- Chia sẻ âm nhạc quý vị yêu thích với các em. Cùng nhau nhảy múa! Khi các em cáu kỉnh, hãy hát ru bằng một bài hát mà các em thích nhất.
- Hãy vận dụng giai điệu của một bài hát yêu thích để trình bày thói quen buổi sáng của mình. Việc hát với lời điệu chậm rãi sẽ hỗ trợ hiệu quả trong việc phát triển vốn từ vựng.

— TRÒ CHUYỆN —

- Hãy nói về những gì mình thấy khi cùng nhau ra ngoài. Một biển báo dừng, đèn giao thông hay một cái cây có thể trông bình thường với quý vị, nhưng với trẻ em, đó là cả một thế giới mới lạ. Hãy kể cho các em nghe và đặt câu hỏi:
Biển báo đó có màu gì?
Con thấy có bao nhiêu cái cây?

— VUI CHƠI —

- Hãy để các em tự vui chơi và tự nghĩ ra cách chơi. Sử dụng trí tưởng tượng tạo ra trò chơi và đặt ra luật chơi riêng sẽ khuyến khích sự sáng tạo và phát triển kỹ năng giải quyết vấn đề của các em.
- Hãy tham gia trực tiếp hoặc trực tuyến giờ đọc sách của thư viện tại **multcolib.org/vi/storytime**.

THU HÚT SỰ THAM GIA CỦA TRẺ EM ĐỘ TUỔI TIỂU HỌC, TỪ MẪU GIÁO - LỚP 5

Đánh dấu một ô trống trên bảng trò chơi cho mỗi 30 phút đọc sách hoặc thực hiện bất kỳ hoạt động học tập nào vào mùa Hè.

Các hoạt động học tập trong mùa hè hỗ trợ nâng cao trình độ, mang lại trải nghiệm mới và giúp thu hẹp khoảng cách giữa thành tựu và cơ hội.

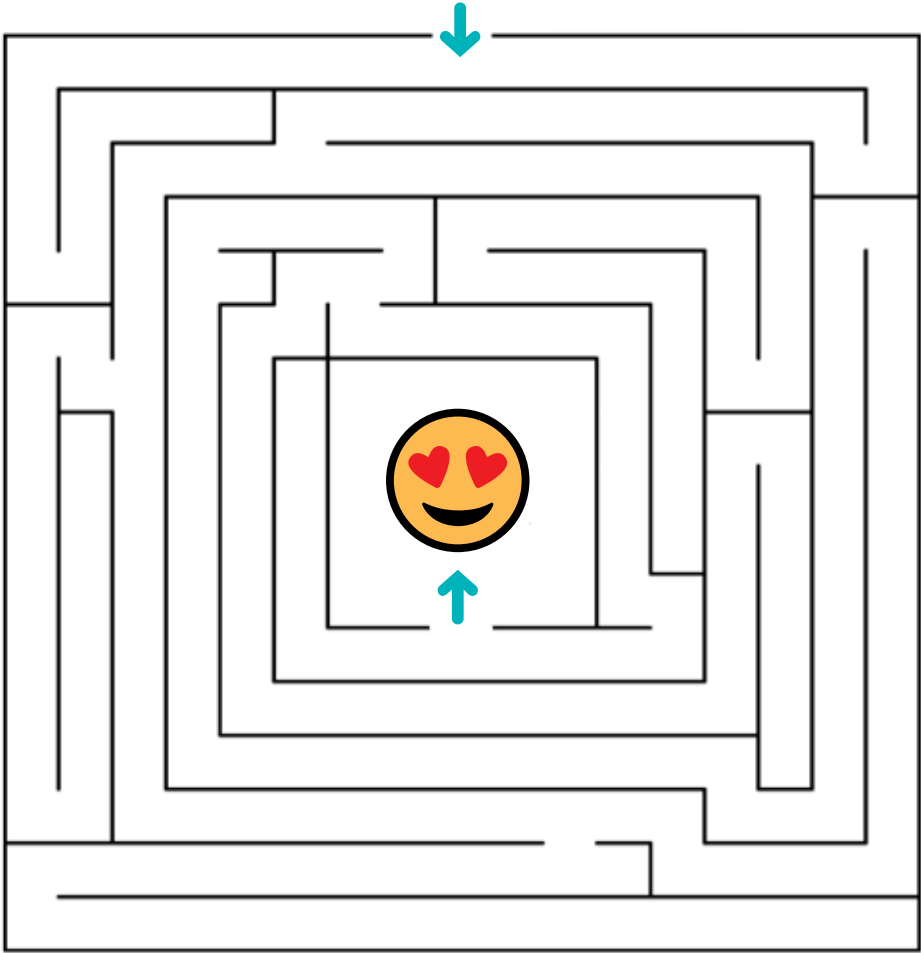
Quý vị có thể tùy ý thay đổi đề xuất về thời gian hoặc thử các hoạt động khác nhau để các em thêm thích thú với trò chơi. Ví dụ:

- Tăng hoặc giảm thời gian được đề nghị cho từng ngày.
- Phân chia việc đọc của một ngày thành nhiều lần trong ngày.
- Vào trang thư viện tại **multcolib.org/vi/summer-reading** để tìm hiểu các ý tưởng và hoạt động.
- Tìm các chương trình học tập mùa Hè tại **multcolib.org/vi/events**.

Hướng dẫn các em sử dụng số ID học sinh của mình để xem mọi tài liệu mà Thư viện quận Multnomah cung cấp! Tìm hiểu thêm tại **multcolib.org/vi/libraryconnect**.

Đây là danh sách các hoạt động học Hè mà bạn có thể thực hiện trong mùa Hè này để được tính vào Trò chơi Đọc sách mùa Hè:

- ☐ Luyện tập kỹ năng toán học
- ☐ Làm dự án thủ công
- ☐ Trò chuyện với bạn bè hoặc gia đình về một điều vô cùng quan trọng với mình
- ☐ Lắng nghe bạn bè hoặc thành viên trong gia đình khi họ kể cho mình nghe về một điều quan trọng với họ
- ☐ Làm tình nguyện viên cho cộng đồng
- ☐ Học hỏi một công thức nấu ăn của gia đình
- ☐ Tìm thấy công thức món ăn Việt Nam mà mình muốn nấu
- ☐ Trò chuyện với nhân viên thư viện nói tiếng Việt
- ☐ Đề nghị thư viện mua một cuốn sách



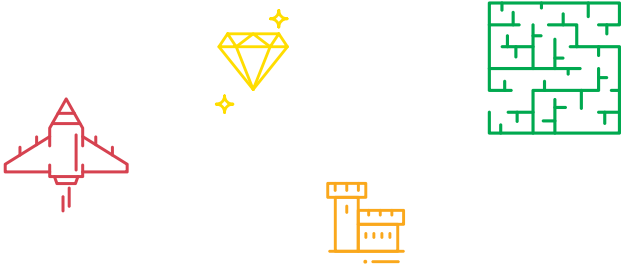
HƯỚNG DẪN CHO HỌC SINH TRUNG HỌC CƠ SỞ VÀ TRUNG HỌC PHỔ THÔNG

Đánh dấu một ô trống trên bảng trò chơi cho mỗi ngày bạn đọc hoặc thực hiện bất kỳ hoạt động học tập mùa hè nào. Hướng dẫn chung là 30 phút đọc hoặc học đối với học sinh lớp 6-8 và một giờ đọc hoặc học đối với học sinh trung học. Bạn có thể điều chỉnh thời gian này. Bạn có thể hoàn thành việc đọc hoặc học của một ngày trong nhiều lần.

Học tập vào mùa Hè rèn luyện được trí não và là hoạt động rất thú vị! Các hoạt động như vẽ, đọc nhiều loại sách, hội họa, làm thơ, soạn danh sách bài hát, sáng tạo truyện tranh, tự thiết kế trò chơi hoặc thời trang, làm phim ngắn, làm thủ công, nấu ăn, v.v. đều được tính vào chương trình Đọc sách mùa Hè.

- Vào thư viện trực tuyến tại **multcolib.org** để tìm hiểu các ý tưởng và hoạt động.
- Tìm kiếm các chương trình học tập mùa Hè tại **multcolib.org/vi/events**.
- Lấy cảm hứng từ các nghệ sĩ địa phương tại **librarymusicproject.com**.

Sử dụng số ID học sinh của mình để có thể xem mọi tài liệu mà Thư viện quận Multnomah cung cấp! Tìm hiểu thêm tại **multcolib.org/vi/libraryconnect**.



Dưới đây là danh sách các hoạt động học tập mùa Hè mà con em quý vị có thể thực hiện trong ngày nghỉ để được tính vào Trò chơi Đọc sách mùa Hè:

- ☐ Viết một câu chuyện về ngày tuyệt vời nhất mà mình đã trải qua
- ☐ Tự thiết kế trò chơi bàn hoặc mã số của một trò chơi
- ☐ Hát karaoke hoặc hát theo một bài hát yêu thích
- ☐ Hướng dẫn người lớn tuổi cách sử dụng điện thoại hoặc các kỹ thuật ứng dụng khác
- ☐ Nói về cuốn sách đang đọc với người lớn tuổi, cha mẹ, anh chị em
- ☐ Đọc sách cho trẻ nhỏ, người lớn tuổi hoặc một người bạn
- ☐ Nấu hoặc làm món nướng từ sách dạy nấu ăn tiếng Việt
- ☐ Tìm hiểu về một vấn đề trong cộng đồng của mình và tham gia
- ☐ Lắng nghe và kể lại lịch sử về gia đình mình
- ☐ Tìm hiểu về một trò chơi của người Việt
- ☐ Đăng bài trên instagram, theo dõi instagram của thư viện
- ☐ Gắn chủ đề của thư viện vào nội dung đăng tải trên mạng xã hội #MCL

Mỗi bạn đọc tham gia chương trình Đọc sách mùa Hè có thể nhận được **1 vé miễn phí để chọn xem những trận đấu** khi mua một vé người lớn.



Chỉ dùng trong những trận đấu đã được chọn lọc sẵn. Vào trang **nba.com/blazers/readtoredeem** để có mẫu đơn đặt vé cho chương trình Đọc sách mùa Hè. Kiểm tra trang mạng cho biết lịch đấu mới nhất của năm 2025-26. Nếu có câu hỏi, xin gọi 503.797.9637 hoặc gửi email đến summer.reading@trailblazers.com.



Chỉ sử dụng cho những trận đấu sau đây trong năm 2025 của Portland Timbers: **13 tháng 6, 5 tháng 7, 16 tháng 7, 19 tháng 7 và 27 tháng 7**. Vào trang mạng **summerreading.rctid.com** để chắc chắn có vé cho bạn! Nếu có câu hỏi, vui lòng gửi email đến ticket-sales@timbers.com.

Vé miễn phí chỉ phát khi còn vé và giới hạn mỗi trẻ chỉ một vé. Tất cả trẻ em phải đi kèm với một người lớn có mua vé vào cửa. Tối đa hai bạn đọc mùa Hè có thể đi với một người lớn (đội Trail Blazers và đội Timbers).

如何参加游戏

每天当你阅读、听书、或进行任何夏季学习活动后，便在一个空格中标记。

★ 第一阶段

当标记 **15 个空格后**，请到图书馆领取一份奖品 (送完即止)。开始领取第一阶段奖品的日期是 6 月 30 日。

★ 第二阶段

当标记 **30 个空格后**，请到图书馆领取一份奖品 (送完即止)。开始领取第二阶段奖品的日期是 7 月 15 日。

★ 第三阶段

当标记 **45 个空格后**，请到图书馆填写完成者表格。你可以领取一件 T 恤或婴儿连体衣和一份奖品 (送完即止)。开始领取完成游戏奖品的日期是 7 月 30 日。

• 在 6 月 16 日至 8 月 31 日期间，每人只能参加游戏一次。

• 每个阶段只能领取奖品一次，总共三个阶段。

• 完成 45 天游戏及提交已填写的游戏完成表格，即可参加所属年龄层的大抽奖 (0-4 岁；幼儿园至 8 年级；9-12 年级)。

夏季阅读活动游戏规则

• 仅限 0-18 岁的民众参加。

• 参加游戏或获奖否均无需任何费用。

• 你必须是穆鲁玛郡的居民才有资格赢得大抽奖。

• 赢得大抽奖或抽奖的机会取决于参加者的数量。

• 获奖者为随机抽取。大抽奖和抽奖活动的获奖者将在 10 月 15 日当天或之前收到通知并公布。

请访问：multcolib.org/zh-hans/summer-reading 或向图书馆工作人员索取印刷单张，以了解完整的正式规则，包括奖品信息等。

完成“夏季阅读游戏”，即可赢取以下奖品之一

0-4 岁

一等奖：一个在 PlayDatePDX 生日派对套餐 playdatepdx.com。零售价值 \$250。

二等奖：一张价值 \$150 的礼品卡。由图书馆基金会 资助。

幼儿园 - 8 年级

一等奖：iPad 科技礼包，零售价值 \$600。或选择一张价值 \$250 的礼品卡。由图书馆基金会赞助。

一等二奖：一个在 Northwest 儿童剧院的电影院的生日派对套餐 - nwcts.org。零售价值 \$365。

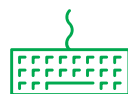
二等二奖：一张价值 \$150 的礼品卡。由图书馆基金会赞助。

高中

一等奖：iPad 科技礼包，零售价值 \$600。或选择一张价值 \$250 的礼品卡。由图书馆基金会赞助。

二奖：一个在 Oaks Amusement Park 滑轮场边的生日派对套餐 - oakspark.com。零售价值 \$365。

所有奖品视供应情况而定，可能会有变更。



给父母的信息

穆鲁玛郡图书馆每年都会举办夏季阅读活动，鼓励孩子们在夏季阅读。研究显示夏季阅读有助于孩子们维持在学校学习到的技能。夏季阅读活动每年都会举办，始于学年结束时，并于 8 月 31 日完成。孩子们可以前往任何穆鲁玛郡图书馆登记参加夏季阅读游戏。参加游戏是免费的。参加游戏的方法是：孩子们利用时间读书、听书、做活动，完成后在游戏卡空格内标记。图书馆鼓励您用母语和孩子们一起阅读。练习母语能够帮助您的孩子学习用英语阅读。

0-17 岁的儿童与青少年可以在 Beanstack 中注册。加入 Beanstack 夏季阅读挑战将有机会赢得一台全新 **Switch** 游戏机 (零售价值 399 美元)。



完成 Beanstack 夏季阅读挑战后，还可以参加大奖抽奖。
上线在 multcolib.beanstack.org 玩游戏。

适合婴儿、幼儿和学前班儿童参与

每天和您的孩子一起阅读、听书或完成任何夏季学习 活动并标记。

帮您的孩子学会阅读的最佳方式就是每天一起阅读、书写、唱歌、讲话、玩乐。

阅读

• 反复阅读您孩子最喜爱的书籍。孩子需要听到一个新词 9-14 次以后才会感到有自信去说它。

• 阅读时用手指点出字母，并强调每个字母的发音。

书写

• 当您的孩子用蜡笔、颜料、甚至食物涂画了什么的时候，请微笑、鼓掌、然后问：你涂的这个是什么啊？

• 在纸上画出不同的形状，让您的孩子用蜡笔或手指依样画葫芦，跟着描绘这些形状。

唱歌

• 和您的孩子分享您最喜爱的音乐并一起跳舞！当孩子闹脾气的时候，唱他们最喜欢的摇篮曲安抚他们。

• 用您最喜欢的歌曲旋律唱出您每天早晨的日常活动。唱歌调慢了说话的速度，有助于累积词汇的数量。

讲话

• 当您们在户外的时候，谈论您们看到的事物，如停车标志牌、交通灯号、或是一棵树——这些对您来说可能是有点无聊日常景象，但对孩子们来说则是一个全新的世界；所以，告诉他们您看到了什么，然后问他们：那个标志牌是什么颜色？你看到了几棵树？

玩乐

• 让孩子们自娱自乐，发挥想象力并且自创新的游戏和规则可以激发创造力。

• 上网 multcolib.org/storytime 加入或观看图书馆的讲故事时间。

鼓励幼儿园到五年级的儿童参与

每天阅读30分钟后, 或完成任何夏季阅读活动后, 在游戏卡上标记。

夏季学习活动有助于学业进步、提供全新体验、缩小孩子们成绩以及发展机会的差距。

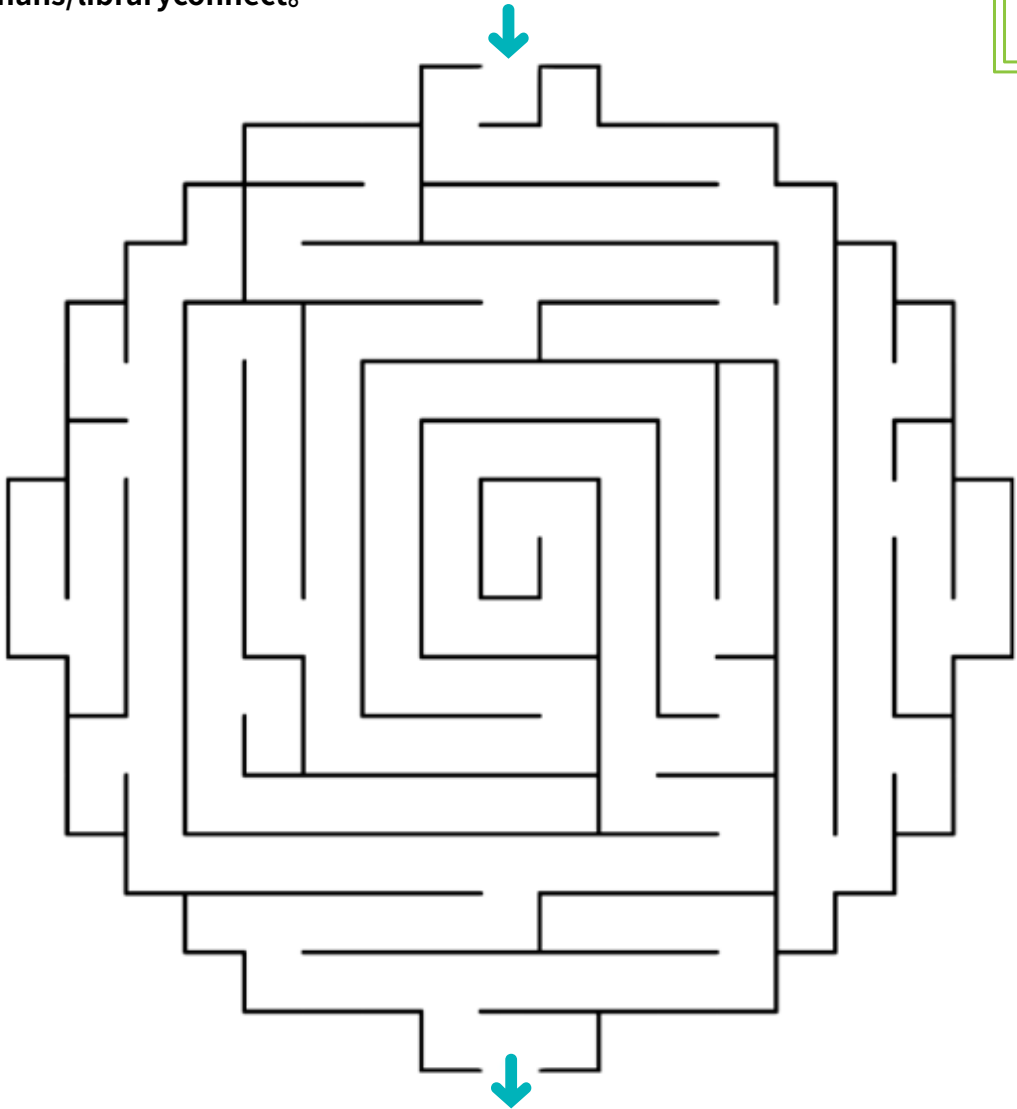
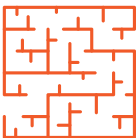
您可以自由改变时间安排, 或是尝试不同的活动, 重点是让您的孩子玩得愉快。例如：

- 增加或减少每天建议的时间。
- 分多次完成一天的阅读。
- 上网访问图书馆 **multcolib.org/zh-hans/summer-reading** 以获取更多构思和活动点子。
- 在 **multcolib.org/zh-hans/events** 上查找更多夏季学习活动。

使用学生证号码访问穆鲁玛郡图书馆提供的一切内容。想了解更多, 请访问 **multcolib.org/zh-hans/libraryconnect**。

以下是你在这个暑假可以参与的夏季学习活动清单, 可抵作夏季阅读游戏的项目。

- ☐ 写日记
- ☐ 帮忙做你不经常做的家务
- ☐ 帮助你的某个邻居或社区成员
- ☐ 和朋友或家人谈论一件对你非常重要的事
- ☐ 倾听你的朋友或家人谈论一件对他们来说十分重要的事
- ☐ 参与你所在社区的志工活动
- ☐ 和你的家人分享一个故事
- ☐ 为你最爱的歌曲重新填词
- ☐ 学习一项数学技能



初中生和高中生指南

建议初中生每天阅读或学习30分钟, 高中生每天阅读或学习 1 小时。你可以调整这些时间。你可以分多次完成一天 的阅读或学习。

夏季学习, 锻炼大脑, 带来娱乐! 诸如素描、阅读各种书籍、绘画、诗歌创作、制作播放列表、创作一本漫画、设计你自己的游戏或时装、拍摄电影短片、手工制作、烹饪等活动都可作为夏季阅读的项目。

- 访问网上图书馆 **multcolib.org/zh-hans** 以获取更多构思和活动。
- 在 **multcolib.org/zh-hans/events** 上搜索更多夏季学习活动。
- 在 **librarymusicproject.com** 上得到当地艺术家的启发

用你的学生证号码作为入门代码, 开启并运用穆鲁玛郡图书馆所提供的一切内容与资源。请访问 **multcolib.org/zh-hans/libraryconnect** 以了解更多详情。

以下是你在这个夏季可以参与的夏季学习活动清单, 可作为夏季阅读游戏的项目。

- ☐ 写一个故事, 记录你曾拥有最美好的一天
- ☐ 使用可回收材料创作艺术
- ☐ 创造你自己的纸本游戏, 或编写代码游戏
- ☐ 唱卡拉OK或伴唱自己最喜欢的歌
- ☐ 为你最喜欢的书籍制作一个歌曲播放列表
- ☐ 帮忙做家务
- ☐ 帮助比你年纪小的人
- ☐ 念书给年纪小的孩子、宠物、或朋友听
- ☐ 烹饪或烤制一些健康的食物
- ☐ 学习写简历
- ☐ 了解一项你所在社区的问题, 并参与其中以解决问题。

夏季读者可凭购买一张成人票而获得一张可选择赛事的免费儿童门票。



仅适用于部分比赛。访问 **nba.com/blazers/readtoredeem** 以获得夏季阅读订购表。查看网站以获取 2025-26 的最新赛程表。有疑问?请致电 503.797.9637 或发送电邮至 **summer.reading@trailblazers.com**。



仅适用于 2025 年度 Portland Timbers 的下列赛事:**6/13, 7/5, 7/16, 7/19 和 9/27**。访问 **summerreading.rctid.com** 以获取你的门票! 如有任何问题, 请发电邮到 **ticketsales@timbers.com**。

免费门票视供应情况而定, 每名儿童仅限一张免费门票。每名儿童都必须由一位付费买票的成年人陪同。一位成人最多可带两名夏季读者观看 Trail Blazers 或 Timbers 的比赛。

TEEN ART CONTEST WINNERS



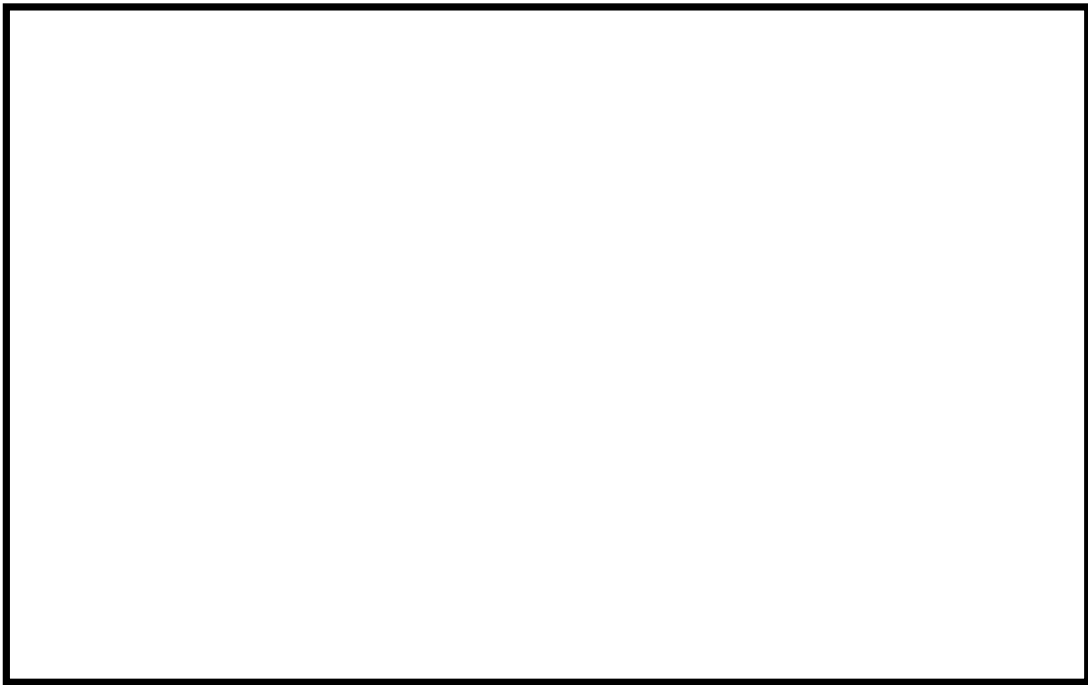
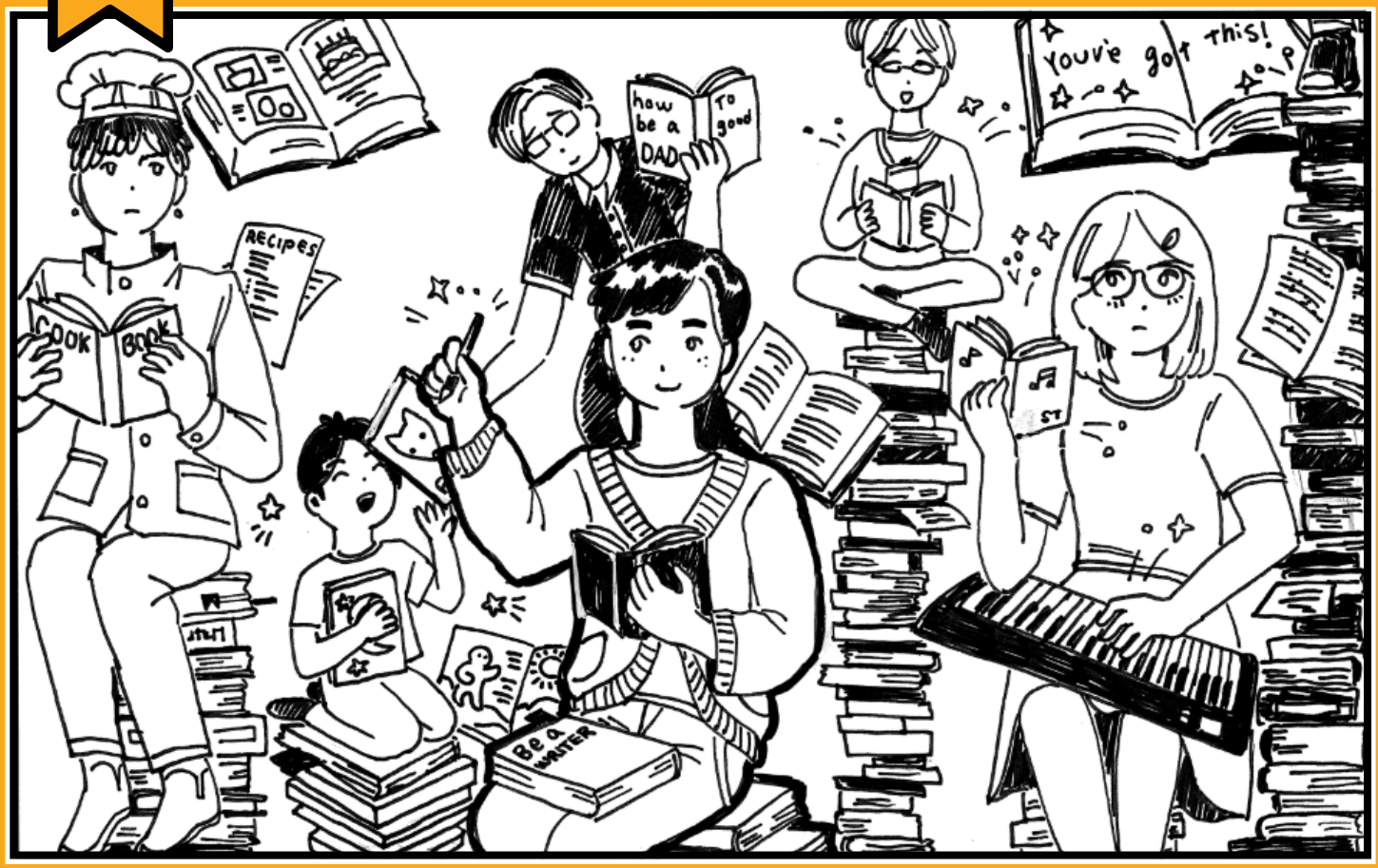
ASHLEY | 10TH GRADE | CENTENNIAL HIGH SCHOOL

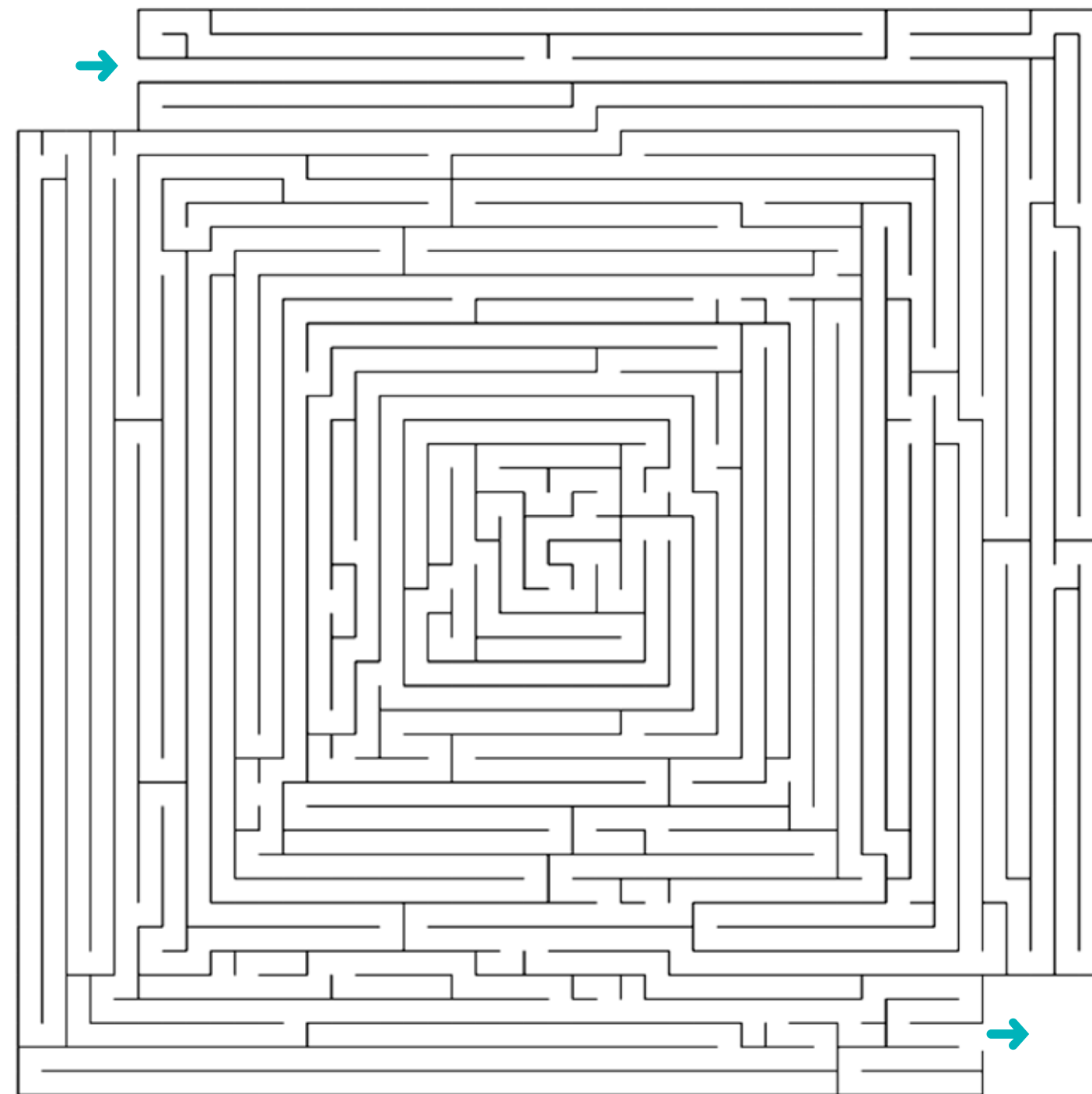
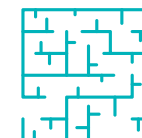


EVELYN | 10TH GRADE | IDA B. WELLS HIGH SCHOOL

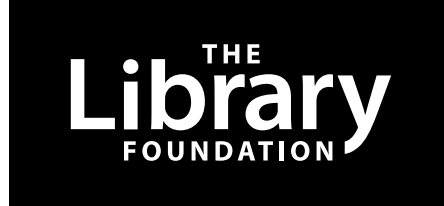


SAYA | 11TH GRADE | GRANT HIGH SCHOOL





SUMMER READING 2025 MADE POSSIBLE BY:
LA LECTURA DE VERANO 2025 ES POSIBLE GRACIAS A:
CHƯƠNG TRÌNH ĐỌC SÁCH MÙA HÈ THỰC HIỆN ĐƯỢC NHỜ:
ПРОГРАММА “ЛЕТНЕЕ ЧТЕНИЕ 2025” СТАЛА ВОЗМОЖНОЙ БЛАГОДАРЯ:
2025 年夏季阅读活动是由以下机构赞助:



HOTLIPS PIZZA • LLOYD CENTER ICE RINK • OMSI • PORTLAND PARKS & RECREATION

Mark a space for each day you read,
listen to a book, or do any
summer learning activity.

READ!

SUMMER READING 2025

When you have completed 15, 30 and 45 days of reading or learning activities, come to a library to claim your Summer Reading prize.

The last day to claim a prize is August 31.

All prizes are based on availability and subject to change.

SUMMER READING 2025 MADE POSSIBLE BY:



HOTLIPS Pizza • Lloyd Center Ice Rink
OMSI • Portland Parks & Recreation

For complete official rules, including prize information and more, visit multcolib.org/summer-reading or ask staff at a library location for a print version.

